

CIRCULAR No. DGGM-034

Para: Partes, Administraciones, Autoridades de Supervisión por el Estado Rector del Puerto, Armadores/Operadores, Organizaciones Reconocidas, Gente de Mar, Representantes Legales, Centros de Formación Marítima autorizados, Médicos autorizados, Consulados Privativos de Marina Mercante de la República de Panamá, Inspectorías, Oficinas de Registradores Auxiliares, Oficinas Autorizadas, Empresas Tramitadoras, Departamentos/Áreas/Unidades de la DGGM, Oficinas Regionales de Documentación de la Autoridad Marítima de Panamá y usuarios del Registro de Buques de Panamá.

De:  
Cap. Juan E. Maltez P.
Director General

Asunto: Disposiciones sobre los programas de formación para Capitán de Remolcador y Jefe de Máquinas de Remolcador de aguas internacionales.

Referencia: Convenio STCW'78, enmendado, Ley No. 4 de 15 de mayo de 1992, Resolución J.D. No. 076-2020 de 8 de octubre de 2020 y sus modificaciones; y Resolución ADM No. 568-2022 de 9 de diciembre de 2022.

1. El propósito de esta Circular es comunicar a los usuarios del Registro Panameño, las disposiciones sobre los programas de formación de Capitán de Remolcador y Jefe de Máquinas de Remolcador de aguas internacionales.
2. El Centro de Formación Marítima que solicite la autorización de los programas de Capitán de Remolcador y Jefe de Máquinas de Remolcador de aguas internacionales, **debe estar autorizado para impartir programas de formación de oficiales de puente, máquinas y/o electrotécnicos conforme al Convenio STCW'78, enmendado, y con domicilio en la República de Panamá.**
3. Los documentos que deben presentarse para solicitar la autorización de un Centro de Formación Marítima para impartir los programas de formación conforme a la **Resolución ADM No. 568-2022 de 9 de diciembre de 2022**, se detallan a continuación de manera sucinta:
 - 3.1. Memorial dirigido al Director General de la Gente de Mar, a través de abogado idóneo en la República de Panamá, donde se detalle el programa de formación para el cual solicita autorización;
 - 3.2. Copia simple de la Resolución expedida por la Dirección General de la Gente de Mar, que acredita al petitionerario como Centro de Formación Marítima autorizado para impartir programas de formación de oficiales de puente, máquinas y/o electrotécnicos conforme al Convenio STCW'78,

enmendado;

- 3.3. Copia del programa de formación, que incluya la estructura y el manual del programa, conforme a la reglamentación y la Guía para el desarrollo del programa de formación;
 - 3.4. Plantilla del certificado del programa de formación;
 - 3.5. El inventario y especificaciones de los equipos y simuladores tipo aprobado, así como la cantidad y capacidad de los salones de enseñanza;
 - 3.6. El Centro de Formación Marítima que solicite la autorización, debe estar al día con el pago de las tarifas, sanciones y/o cualquier otro rubro establecido por la AMP;
 - 3.7. Pago de la tarifa correspondiente y vigente, según aplique; y
 - 3.8. Cualquier otro requisito que establezca la legislación vigente.
4. El Centro de Formación Marítima que solicite la autorización y esté autorizado para impartir los programas de formación conforme a la **Resolución ADM No. 568-2022 de 9 de diciembre de 2022**, estará sujeto obligatoriamente a auditorías, inspecciones o monitoreo por parte de la Dirección General de la Gente de Mar.
 5. El Centro de Formación Marítima autorizado conforme a la **Resolución ADM No. 568-2022 de 9 de diciembre de 2022**, estará sujeto a la aplicación de sanciones, en caso de infracción o incumplimiento de dicha resolución, de las disposiciones contempladas en el Convenio STCW'78, enmendado y su Código de Formación, y de la normativa nacional vigente y aplicable por parte de la AMP.
 6. El Centro de Formación Marítima autorizado debe asegurarse que la persona cumpla con **los requisitos de ingreso** detallados en las Guías para el desarrollo de los programas anexos a la **Resolución ADM No. 568-2022 de 9 de diciembre de 2022**.
 7. Los **Formularios de Registro de Competencias Prácticas en un Remolcador** para Capitán de Remolcador y Jefe de Máquinas de Remolcador de aguas internacionales debe ser completado obligatoriamente por el participante durante el periodo de entrenamiento a bordo del remolcador (Parte Operativa). Los Formularios de Registro de Competencias Prácticas en un Remolcador están disponibles en el siguiente enlace:
 - 7.1. [Formularios de Registro de Competencias Prácticas de un Remolcador.](#)
 8. La AMP en base a los requisitos de ingreso y las competencias de los programas de formación, así como los procedimientos y requisitos de titulación establecidos en la **Resolución ADM No. 568-2022 de 9 de**

diciembre de 2022, expedirá los títulos de competencia para los cargos como se detallan a continuación:

- 8.1.** Capitán de Remolcador de aguas internacionales. Regla II/2, Sección A-II/2 y Cuadro A-II/2 del Convenio STCW'78, enmendado y su Código de Formación, o
- 8.2.** Jefe de Remolcador de aguas internacionales. Regla III/2, Sección A-III/2 y Cuadro A-III/2 del Convenio STCW'78, enmendado y su Código de Formación.

9. Las disposiciones sobre los programas de formación de Capitán y Jefe de Remolcador de aguas internacionales, están disponible en el siguiente enlace:

- 9.1.** [Resolución ADM No. 568-2022 de 9 de diciembre de 2022.](#)

Marzo, 2023 – Nueva.

*Las consultas sobre esta Circular o cualquier otra solicitud deben dirigirse a:
Departamento de Formación Marítima/Departamento de Titulación
Dirección General de la Gente de Mar
Autoridad Marítima de Panamá*

*Teléfonos: (+507) 501-4271 / 5053 / 5097 / 5063 / 5055 / 5203 / 5199 / 5288
Correos electrónicos: training.department@amp.gob.pa
certification@amp.gob.pa
cumplimentodggm@amp.gob.pa*

*Página web: <https://amp.gob.pa>
<https://panamashipregistry.com>*

CIRCULAR No. DGGM-034

To: Parties, Administrations, Port State Control Authorities, Ship-owners/Operators, Recognized Organizations (RO's), Seafarers, Legal Representatives, Authorized Maritime Training Centers, authorized physicians (MD), Privative Consulates of Merchant Marine of the Republic of Panama, Inspectorate Offices, Auxiliary Registry Offices, Authorized Offices, Brokers, Departments/Areas/Units of the General Directorate of Seafarers, Regional Documentation Offices of the Panama Maritime Authority and users of the Panama Ship Registry.

From:  
Capt. Juan E. Maltez P.
General Director

Subject: Provisions for the Training Programs for Tugboat Master and Tugboat Chief Engineer in international waters.

Reference: STCW'78 Convention, as amended, Law No. 4 of May 15th, 1992, Law No. 2 of January 6th, 2009, Resolution J.D. No. 076-2020 of October 8th, 2020 and its modifications; and Resolution ADM No. 568-2022 of December 9th, 2022.

1. The purpose of this Circular is to communicate the users of the Panamanian Ship Registry, the provisions for the training programs for Tugboat Master and Tugboat Chief Engineer in international waters.
2. The Maritime Training Center requesting the authorization for the training programs for Tugboat Master and Tugboat Chief Engineer in international waters, **must be authorized to impart training programs for deck, engine and/or electro-technical officers according to the 1978 STCW Convention, as amended and domiciled in the Republic of Panama.**
3. The documents to be submitted to request the authorization of a Maritime Training Center to impart the training programs according to **Resolution ADM No. 568-2022 of December 9th, 2022**, are detailed briefly detailed hereinather:
 - 3.1. Written request addressed to the General Director of Seafarers, through an attorney licensed to practice in the Republic of Panama, detailing the training program for which the authorization is requested;
 - 3.2. Simple Copy of the Resolution issued by the General Directorate of Seafarers accrediting the requesting party as an authorized Maritime Training Center to impart the training programs for deck, engine and/or electro-technical officers according to the 1978 STCW Convention, as

amended;

- 3.3. Copy of the training program, including the structure and the program manual, according to the regulations and the Guide for the development of the training program;
 - 3.4. Template of the training program certificate;
 - 3.5. The inventory and specifications of equipment and simulators approved type, as well as the quantity and capacity of the classrooms;
 - 3.6. The Maritime Training Center requesting the authorization must be up to date with the payment of the tariffs, penalties and/or any other item established by the PMA;
 - 3.7. Payment of the corresponding and current tariff, as applicable; and
 - 3.8. Any other requirement established in the current legislation.
4. The Maritime Training Center requesting authorization and authorized to impart the training programs according to the **Resolution ADM No. 568-2022 of December 9th, 2022**, shall be subjected mandatorily to audits, inspections or monitoring by the General Directorate of Seafarers.
 5. The Maritime Training Center authorized according to **Resolution ADM No. 568-2022 of December 9, 2022**, will be subjected to the application of penalties in case of breach or non-compliance of said resolution, the provisions established in the 1978 STCW Convention, as amended and its STCW Code, and of the national regulations in force and applicable by the PMA.
 6. The authorized Maritime Training Center must ensure that the candidate meets **the entry requirements** detailed in the Guides for the Development of the Programs annexed to **Resolution ADM No. 568-2022 of December 9th, 2022**.
 7. The **Registration Forms of Practical Competences in a Tugboat** for Tugboat Master and Tugboat Chief Engineer in international waters shall be completed mandatorily by the participant during the training period on board the tugboat (Operative Part). The Registration Forms of Practical Competencies in a Tugboat are available in the following link:
 - 7.1. **[Registration Forms of Practical Competences in a Tugboat.](#)**
 8. Based in the entry requirements and competences of the training programs, as well as the certification procedures and requirements established by **Resolution ADM No. 377-2022 of July 19th, 2022**, the PMA will issue the certificates of competency for the positions as detailed as follows:

- 8.1. Tugboat Master in international waters. Regulation II/2, Section A-II/2 and Table A-II/2 of the 1978 STCW Convention, as amended and its STCW Code, or
 - 8.2. Tugboat Chief Engineer in international waters. Regulation III/2, Section A-III/2 and Table A-III/2 of the 1978 STCW Convention, as amended and its STCW Code.
9. The provisions on the training program for Tugboat Master and Tugboat Chief Engineer in international waters, are available in the following link:
- 9.1. [Resolution J.D. No. 568-2022 of December 9, 2022.](#)

March, 2023 – New.

*The queries about this Circular or any other request must be addressed to:
Maritime Training Department / Certification Department
General Directorate of Seafarers
Panama Maritime Authority*

*Phones: (+507) 501-4271 / 5053 / 5097 / 5063 / 5055 / 5203 / 5199 / 5288
E-mail: training.department@amp.gob.pa / certification@amp.gob.pa
cumplimentodggm@amp.gob.pa*

*Web Page: <https://amp.gob.pa>
<https://panamashipregistry.com>*